



Znak sprawy: WOIRZL-II.272.42.2014.JD

Szczecin, dnia ¹³ października 2014 r.

Uczestnicy postępowania

Dotyczy: Postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego o wartości powyżej 207.000 euro na „Modernizację kolejowego taboru pasażerskiego o napędzie elektrycznym”.

ZAWIADOMIENIE O WNIESIENIU ODWOŁANIA

Działając na podstawie art. 185 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2013 r., poz. 907 ze zm., zw. dalej: ustawa PZP), Zamawiający przekazuje treść odwołania złożonego przez:

Newag S.A., ul. Wyspiańskiego 3, 33-300 Nowy Sącz

Zgodnie z art. 185 ust. 2 ustawy PZP, Wykonawcy mogą zgłosić przystąpienie do postępowania odwoławczego w terminie 3 dni od dnia otrzymania kopii odwołania, wskazując stronę, do której przystępuje, i interes w uzyskaniu rozstrzygnięcia na korzyść strony, do której przystępuje. Zgłoszenie przystąpienia dorecza się Prezesowi Krajowej Izby w formie pisemnej albo elektronicznej opatrzonej bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą ważnego kwalifikowanego certyfikatu, a jego kopię przesyła się zamawiającemu oraz wykonawcy wnoszącemu odwołanie.

Wykonawcy, którzy przystąpili do postępowania odwoławczego zgodnie z art. 185 ust. 3 ustawy PZP, stają się uczestnikami postępowania odwoławczego, jeżeli mają interes w tym, aby odwołanie zostało rozstrzygnięte na korzyść jednej ze stron.

z up. MARSZAŁKA WOJEWÓDZTWA

.....
Wojciech Brodzki
WIGEMARZSZAŁEK

W załączeniu:

Kopia wniesionego odwołania.

Proszę o zwrotne potwierdzenie otrzymania niniejszego pisma na nr faksu 091 4467185

Potwierdzam otrzymanie stron pisma w dniu 2014 r. o godz.

.....
podpis osoby przyjmującej korespondencję

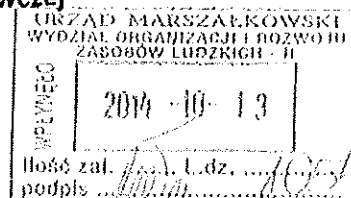






Nowy Sącz, 10 października 2014r.

Prezes Krajowej Izby Odwoławczej
ul. Postępu 17A
02-676 Warszawa



Wykonawca: NEWAG S.A., ul. Wyspiańskiego 3, 33-300 Nowy Sącz
tel. 018 4496360, fax 018 4496366, e-mail: sekretariat@newag.pl
reprezentowana przez: Zbigniewa Konieczka (Prezesa Zarządu)
oraz Wiesława Piwowara (Wiceprezesa Zarządu)

Zamawiający:

Województwo Zachodniopomorskie – Urząd Marszałkowski Województwa Zachodniopomorskiego
ul. Korsarzy 34
70-540 Szczecin
Faks: 091 44 67 185

Adres do korespondencji:

Województwo Zachodniopomorskie – Urząd Marszałkowski Województwa Zachodniopomorskiego
ul. Piłsudskiego 40-42
70-421 Szczecin
Tel. 914 467 169
Faks 914 467 185

Dotyczy: postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego pn. *Modernizacja kolejowego taboru pasażerskiego o napędzie elektrycznym* (nr sprawy nadany przez Zamawiającego: WOIRZL.II.272.42.2014.JD)

Strona internetowa, na której została zamieszczona specyfikacja istotnych warunków zamówienia: www.przetargi.wzp.pl
Dziennik Urzędowy Wspólnot Europejskich, w którym zostało zamieszczone ogłoszenie o zamówieniu: 2014/S 188-33227
Data ogłoszenia Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia: 01.10.2014

ODWOŁANIE WYKONAWCY

NEWAG S.A. z siedzibą w Nowym Sączu przy ul. Wyspiańskiego 3, kod pocztowy 33-300, wpisana do Rejestru Przedsiębiorców w Sądzie Rejonowym dla Krakowa - Śródmieście, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS: 0000066315, działając jako Wykonawca, posiadający potencjał, organizacyjny i ekonomiczny, umożliwiający wykonanie przedmiotu zamówienia, na podstawie przepisu art. 180 ust. 1 Ustawy z 29 stycznia 2004 roku Prawo zamówień publicznych (Dz. U. 2004 r. Nr 19 poz. 177) („Ustawa”) wnosi odwołanie wobec treści ogłoszenia i specyfikacji istotnych warunków zamówienia w postępowaniu prowadzonym w trybie przetargu



nieograniczonego na *Modernizację kolejowego taboru pasażerskiego o napędzie elektrycznym*
(nr ref. nadany przez Zamawiającego: WOIRZL.II.272.42.2014.JD)

Wykonawca zarzuca Zamawiającemu naruszenie art. 7 ust. 1 oraz art. 29 ust. 2 Ustawy poprzez opis przedmiotu zamówienia w sposób utrudniający uczciwą konkurencję w postępowaniu, a nadto art. 29 ust. 1 Ustawy poprzez opisanie przedmiotu zamówienia w sposób niejednoznaczny i niewyczerpujący.

Powyższe narusza interes prawny Odwołującego, ponieważ ogłoszenie, jak i SIWZ bezpodstawnie uniemożliwiają udział wnoszącemu odwołanie w przedmiotowym postępowaniu.

Wykonawca wnosi o nakazanie Zamawiającemu dokonanie zmiany SIWZ, tj.:

a) w Załączniku Nr 7 do SIWZ pkt. I.1.1.3 z obecnej treści:

„Zamawiający wymaga, aby pojazdy po wykonanej modernizacji były kompatybilne między sobą oraz z pojazdami serii EN57AL modernizowanymi w latach 2013-2014 dla Województwa Zachodniopomorskiego.”

na treść następującą:

„Zamawiający wymaga, aby pojazdy po wykonanej modernizacji były kompatybilne między sobą.”

lub alternatywnie

„Zamawiający wymaga, aby pojazdy po wykonanej modernizacji były kompatybilne między sobą oraz z pojazdami serii EN57AL modernizowanymi w latach 2013-2014 dla Województwa Zachodniopomorskiego. Zamawiający oświadcza, że dysponuje pełną dokumentacją techniczną modernizacji pojazdów serii EN57AL (w szczególności dokumentacją konstrukcyjną oraz WTWIO) z pełnymi prawami jej udostępnienia wybranemu w ramach przedmiotowego postępowania wykonawcy. W związku z powyższym Zamawiający zobowiązuje się do udostępnienia pełnej dokumentacji modernizacji pojazdów EN57 do serii EN57AL umożliwiającą zapewnienie kompatybilności (w wymaganym przez Zamawiającego zakresie) pojazdów stanowiących przedmiot niniejszego postępowania z pojazdami serii EN57AL modernizowanymi w latach 2013-2014. Zamawiający udostępniając ww. dokumentację złoży oświadczenie o jej kompletności w odniesieniu do celu, któremu ma służyć. Dokumentacja zostanie udostępniona w terminie 7 dni od zawarcia umowy w sprawie wykonania zamówienia publicznego.”

względnie o dokonanie innej stosownej zmiany wskazanego postanowienia SIWZ, zgodnie z którą wykonawca, z którym zostanie podpisana umowa w sprawie zamówienia publicznego, uzyska od zamawiającego dostęp do dokumentacji technicznej pojazdów serii AN57AL w zakresie umożliwiającym wykonanie zamówienia co do zapewnienia kompatybilności pojazdów dostarczanych przez wykonawcę z pojazdami EN57AL.



Nowy Sącz, 10 października 2014r.

Prezes Krajowej Izby Odwoławczej
ul. Postępu 17A
02-676 Warszawa

Wykonawca: NEWAG S.A., ul. Wyspiańskiego 3, 33-300 Nowy Sącz
tel. 018 4496360, fax 018 4496366, e-mail: sekretariat@newag.pl
reprezentowana przez: Zbigniewa Konieczka (Prezesa Zarządu)
oraz Wiesława Piwowara (Wiceprezesa Zarządu)

Zamawiający:

Województwo Zachodniopomorskie - Urząd Marszałkowski Województwa Zachodniopomorskiego
ul. Korsarzy 34
70-540 Szczecin
Faks: 091 44 67 185

Adres do korespondencji:

Województwo Zachodniopomorskie - Urząd Marszałkowski Województwa Zachodniopomorskiego
ul. Piłsudskiego 40-42
70-421 Szczecin
Tel. 914 467 169
Faks 914 467 185

Dotyczy: postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego pn. *Modernizacja kolejowego taboru pasażerskiego o napędzie elektrycznym (nr sprawy nadany przez Zamawiającego: WOIRZL.II.272.42.2014.JD)*

Strona internetowa, na której została zamieszczona specyfikacja istotnych warunków zamówienia: www.przetargi.wzp.pl

Dziennik Urzędowy Wspólnot Europejskich, w którym zostało zamieszczone ogłoszenie o zamówieniu: 2014/S 188-332227

Data ogłoszenia Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia: 01.10.2014

ODWOŁANIE WYKONAWCY

NEWAG S.A. z siedzibą w Nowym Sączu przy ul. Wyspiańskiego 3, kod pocztowy 33-300, wpisaną do Rejestru Przedsiębiorców w Sądzie Rejonowym dla Krakowa - Śródmieścia, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS: 0000066315, działając jako Wykonawca, posiadający potencjał, organizacyjny i ekonomiczny, umożliwiający wykonanie przedmiotu zamówienia, na podstawie przepisu art. 180 ust. 1 Ustawy z 29 stycznia 2004 roku Prawo zamówień publicznych (Dz. U. 2004 r. Nr 19 poz. 177) („Ustawa”) wnosi odwołanie wobec treści ogłoszenia i specyfikacji istotnych warunków zamówienia w postępowaniu prowadzonym w trybie przetargu



NEWAG S.A.
ul. Wyspiańskiego 3, 33-300 Nowy Sącz, Polska / I: +48 18 449 63 60 Fax: +48 18 449 63 66
KRS 0000066315, NIP PL 734 00 09 400, Sąd Rejonowy dla Krakowa Śródmieścia w Krakowie,
Wydział XII Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, KRS 0000066315, NIP PL 734 00 09 400, Sąd Rejonowy dla Krakowa Śródmieścia w Krakowie, ul. Piłsudskiego 40, 70-421 Szczecin, tel. 914 467 169, fax 914 467 185

nieograniczonego na *Modernizację kolejowego taboru pasażerskiego o napędzie elektrycznym*
(nr ref. nadany przez Zamawiającego: WOIRZL.II.272.42.2014.JD)

Wykonawca zarzuca Zamawiającemu naruszenie art. 7 ust. 1 oraz art. 29 ust. 2 Ustawy poprzez opis przedmiotu zamówienia w sposób utrudniający uczciwą konkurencję w postępowaniu, a nadto art. 29 ust. 1 Ustawy poprzez opisanie przedmiotu zamówienia w sposób niejednoznaczny i niewyczerpujący.

Powyższe narusza interes prawny Odwołującego, ponieważ ogłoszenie, jak i SIWZ bezpodstawnie uniemożliwiają udział wnoszącemu odwołanie w przedmiotowym postępowaniu.

Wykonawca wnosł o nakazanie Zamawiającemu dokonanie zmiany SIWZ, tj.:

a) w Załączniku Nr 7 do SIWZ pkt. I.1.1.3 z obecnej treści:

„Zamawiający wymaga, aby pojazdy po wykonanej modernizacji były kompatybilne między sobą oraz z pojazdami serii EN57AL modernizowanymi w latach 2013-2014 dla Województwa Zachodniopomorskiego.”

na treść następującą:

„Zamawiający wymaga, aby pojazdy po wykonanej modernizacji były kompatybilne między sobą.”

lub alternatywnie

„Zamawiający wymaga, aby pojazdy po wykonanej modernizacji były kompatybilne między sobą oraz z pojazdami serii EN57AL modernizowanymi w latach 2013-2014 dla Województwa Zachodniopomorskiego. Zamawiający oświadcza, że dysponuje pełną dokumentacją techniczną modernizacji pojazdów serii EN57AL (w szczególności dokumentacją konstrukcyjną oraz WTWIO) z pełnymi prawami jej udostępnienia wybranemu w ramach przedmiotowego postępowania wykonawcy. W związku z powyższym Zamawiający zobowiązuje się do udostępnienia pełnej dokumentacji modernizacji pojazdów EN57 do serii EN57AL umożliwiającą zapewnienie kompatybilności (w wymaganym przez Zamawiającego zakresie) pojazdów stanowiących przedmiot niniejszego postępowania z pojazdami serii EN57AL modernizowanymi w latach 2013-2014. Zamawiający udostępniając ww. dokumentację złoży oświadczenie o jej kompletności w odniesieniu do celu, któremu ma służyć. Dokumentacja zostanie udostępniona w terminie 7 dni od zawarcia umowy w sprawie wykonania zamówienia publicznego.”

względnie o dokonanie innej stosownej zmiany wskazanego postanowienia SIWZ, zgodnie z którą wykonawca, z którym zostanie podpisana umowa w sprawie zamówienia publicznego, uzyska od zamawiającego dostęp do dokumentacji technicznej pojazdów serii AN57AL w zakresie umożliwiającym wykonanie zamówienia co do zapewnienia kompatybilności pojazdów dostarczanych przez wykonawcę z pojazdami EN57AL.

- b) o wprowadzenie do SIWZ zapisu definiującego pojęcie „kompatybilności pojazdów” i wskazującego zakres wymaganej kompatybilności pojazdów modernizowanych przez Wykonawcę z pojazdami serii EN57AL modernizowanymi w latach 2013 - 2014 dla Zamawiającego.

Wykonawca wnosi również o przeprowadzenie dowodów szczegółowo wskazanych w uzasadnieniu niniejszego odwołania.

Uzasadnienie

Zamawiający ogłosił o postępowaniu w sprawie zamówienia publicznego, organizowanego w trybie przetargu nieograniczonego na modernizację kolejowego taboru pasażerskiego o napędzie elektrycznym.

W Załączniku Nr 7 do SIWZ w pkt. I.1.1.3 Zamawiający zawarł wymóg, aby wykonana modernizacja pojazdów zapewniała ich kompatybilność tychże pojazdów z pojazdami serii EN57AL modernizowanymi w latach 2013-2014 dla Zamawiającego.

Jednocześnie w żadnym z zapisów SIWZ Zamawiający nie zapewnił udostępnienia wykonawcy, z którym zostanie zawarta umowa, dokumentacji pojazdów serii EN57AL, czyli pojazdów już posiadanych przez Zamawiającego. Udostępnienie tejże dokumentacji jest niezbędne dla wykonawcy, aby mógł zapoznać się z rozwiązaniami technicznymi stosowanymi w tychże pojazdach i aby w ramach prowadzonej przez siebie modernizacji zapewnił kompatybilność tychże pojazdów między sobą. Uzasadniając tę argumentację, odwołujący podnosi, co następuje.

Rynek modernizowanych pojazdów EN57.

Pojazdy EN57 były produkowane w zakładach Pafawag we Wrocławiu w latach 1962-1994, łącznie wyprodukowano ich w liczbie ponad 1412 sztuk. Pojazdy te modernizowane są wyłącznie w Polsce. Ich modernizacje realizowane są praktycznie przez podmioty wchodzące w skład dwóch grup kapitałowych PESA (PESA oraz ZNTK Mińsk Mazowiecki (ZNTKMM)) oraz Newag (Newag Nowy Sącz oraz Newag Gliwice).

Pełną listę zmodernizowanych pojazdów przedstawia Załącznik Nr 1 do niniejszego odwołania.

Pojazdy modernizowane przez podmioty obu grup kapitałowych realizowane są w oparciu o całkowicie odmienną dokumentację konstrukcyjną (nie są więc te pojazdy kompatybilne między sobą) i poza nielicznymi wypadkami modernizacje te otrzymują odrębne świadectwa dopuszczenia do eksploatacji. Dokumentacja dla danej modernizacji jest własnością danego wykonawcy i jest pilnie strzeżoną tajemnicą przedsiębiorstwa tegoż wykonawcy.

Seria EN57AL

Modernizacja EN57AL wykonana została przez podmioty grupy PESA i ZNTKMM pierwotnie dla Województwa Lubelskiego. Z załączonej tabeli wynika jednoznacznie, że w oparciu

o dokumentację modernizacji serii EN57AL modernizowane są pojazdy dla Zamawiającego w latach 2013 - 2014 przez podmioty grupy PESA I ZNTKMM.

Wnioskodawca wskazuje, że wprowadzony przez Zamawiającego wymóg kompatybilności z pojazdami serii EN57AL modernizowanymi w latach 2013-2014 bez udostępnienia właściwej i kompletnej dokumentacji konstrukcyjnej przez Zamawiającego uniemożliwi wykonawcom innym niż PESA lub ZNKT MM złożenie oferty w przedmiotowym postępowaniu i wykonanie zamówienia.

Wnioskodawca podnosi, że Zamawiający, wprowadzając wymóg kompatybilności modernizowanych w tym postępowaniu pojazdów z pojazdami serii EN57AL doprowadził do jawnej preferencji jednego z wykonawców (PESA, ZNTKMM) w konsekwencji naruszając postanowienia art. 7 i art. 29 ust. 1 Ustawy poprzez nierówną traktowanie wykonawców oraz naruszenie zasady przeprowadzania postępowania w sposób zapewniający zachowanie uczciwej konkurencji.

Wykonanie zamówienia przez Innych wykonawców niż PESA/ZNTKMM będzie możliwe wyłącznie wtedy, kiedy Zamawiający ograniczy wymóg kompatybilności wyłącznie do pojazdów stanowiących przedmiot niniejszego postępowania lub wówczas, kiedy Zamawiający udostępni Innemu niż PESA I ZNTKMM pełną i kompletną dokumentację modernizacji w całym zakresie kompatybilności z oświadczeniem o jej kompletności.

Odwołujący dodatkowo wskazuje, że w treści SIWZ nie wskazano zakresu wymaganej kompatybilności pojazdów modernizowanych przez wykonawcę w niniejszym postępowaniu, z pojazdami serii EN57AL. Wniosek o nakazanie Zamawiającemu zdefiniowania tegoż pojęcia w treści SIWZ podyktowany jest tym, że pojęcie to może być różnie interpretowane i różnie też było interpretowane w dotychczasowej praktyce rynkowej. Interpretacja taka może obejmować np. wyłącznie możliwość łączenia pojazdów dostarczanych przez wykonawcę z pojazdami EN57AL celem wspólnej eksploatacji, ale może również być rozumiana szerzej, np. poprzez zapewnienie wymienności pewnych elementów czy funkcji tychże pojazdów. Chcąc uniknąć rozbieżności interpretacyjnych pomiędzy zamawiającym a wykonawcą, zasadnym jest precyzyjne zdefiniowanie pojęcia „kompatybilność” w treści SIWZ i szczegółowe wskazanie, w jakim zakresie dostarczany przez wykonawcę pojazd ma być kompatybilny z pojazdem EN57AL. Zaniechanie takiego wskazania w treści SIWZ stanowi w ocenie odwołującego o naruszeniu art. 29 ust. 1 Ustawy, jako że nie opisuje przedmiotu zamówienia (zakresu wymaganej kompatybilności) w sposób jednoznaczny i wyczerpujący.

Zał.

- 1) odpis z KRS Odwołującego
- 2) dowód przekazania kopii odwołania Zamawiającemu
- 3) dowód uiszczenia wpisu

NEWAG S.A.
ul. Wyspiańskiego 3, skr. poczt. nr 25
33-300 NOWY SĄCZ
tel. 18 449 63 60, fax 449 63 66
NIP 734-00-09-400 REGON 490490757

PREZES ZARZĄDU
DYREKTOR NACZELNY








Zbigniew Konieczny

WICEPREZES ZARZĄDU
DYREKTOR ds. TECHNIKI I ROZWOJU

Wiesław Piwovar

Załącznik nr 1 do odwołania

Lista zmodernizowanych pojazdów serii EN57

Oznaczenie serii (modernizacji)	Numerы boczne	Liczba sztuk	Właściciel / Użytkownik	Wykonawca Rok modernizacji	Zakres modernizacji	Liczba i moc silników Prędkość maksymalna
EN57 (EN57 SPOT)	2004-2078 (pełniwie 2001-2075)	75	Przewozy Regionalne	Pesa, ZNTK MM i Newag 2006 (45 szt.), 2007 (30 szt.)		4x175 kW 110 km/h
EN57 (EN57)	1109, 1173	2	Koleje Mazowieckie	Newag 2007		
EN57K1A (EN57K1A)	168, 169, 169A, 1116	4	Spółka Transportowa	ZNTK MM 2007	 	
EN57 (EN57K1A)	3001, 3002	2	SKM Warszawa (2008-2011) Koleje Śląskie (2011-teraz)	ZNTK MM 2008		
EN57AK1A (EN57AK1A)	1564, 1569, 1573, 1577, 1585-1586	6	Koleje Mazowieckie	ZNTK MM 2009-2010	 	4x250 kW 120 km/h

EN57AKM (EN57AKM)	1568, 1572, 1582, 1584	4	Koleje Mazowieckie	Newag 2009	⊕ ⊖ ♿
EN57AKM (EN57AKM)	3003-3005	3	Województwo łódzkie / Łódzki Zakład PR	ZNTK MM 2010-2011	⊕ ⊖ ♿
EN57AKM (EN57AKM)	1295, 1299, 1559-1560, 1565, 1571, 1578, 1581, 1587-1589, 1591-1594, 1629-1631, 1633, 1642-1643, 1655, 1700	23	Koleje Mazowieckie	Newag 2010-2011	⊕ ⊖ ♿
EN57AL (EN57AL)	3006-3010	5	Województwo lubelskie / Lubelski Zakład PR	Pesa i ZNTK MM 2011	⊕ ⊖ ♿
EN57AKL (EN57AKL)	1044, 1226, 1452, 1479	4	Województwo łódzkie / Łódzki Zakład PR	Newag 2011-2012	⊕ ⊖ ♿
EN57 (EN57AKS)	223, 730, 1178, 1533, 1563	5	Koleje Śląskie	Newag i ZNLE 2011-2012	⊕ ⊖ ♿
EN57 (EN57AKS)	224	1	Województwo śląskie / Koleje Śląskie	Newag 2012	⊕ ⊖ ♿

EN57 (EN57AKM)	1062, 1502	2	Województwo wielkopolskie / Koleje Wielkopolskie	Newag 2013	
EN57AKD (EN57AKD)	1937	1	Województwo dolnośląskie / Koleje Dolnośląskie	Newag Gliwice iNewag 2013	
EN57AL (EN57AL)	1222, 1251, 1768, 1769	4	Województwo łódzkie / Łódzki Zakład PR	Pesa i ZNTK MM 2012-2013	
EN57AKM (EN57AKM) (ex EN57AKM)	1486, 1561, 1562, 1566, 1567	5	Koleje Mazowieckie	ZNTK MM 2007 ZNTK MM 2013	
EN57AKM (EN57AKM)	1590, 1596-1599, 1601, 1604-1607, 1609, 1611, 1613-1614, 1616, 1619-1624, 1626-1627, 1634, 1636-1637, 1639-1641, 1646, 1660, 1682, 1713, 1761	34	Koleje Mazowieckie	Newag (lider) iZNTK MM 2013-2014	
EN57AKM (EN57AKM)	1718	1	SKM Trójmiasto	TS Opole I Škoda 2012-2013	

EN57AL (EN57AL)	1602, 1687, 1730, 1803	4	Województwo opolskie / Opolski Zakład PR	Pesa i ZNTK MM 2012-2014		
EN57AL (EN57AL)	943, 1083, 1148, 1230, 1369, 1426, 1556	7	Województwo zachodniopomorskie/ Zachodniopomorski Zakład PR	Pesa i ZNTK MM 2013-2014		
Podział na stacje i linie kolejowe						
EN57AKM (EN57AKM)	769, 880, 1127, 1135, 1138, 1149, 1462, 1669, 1670, 1675, 1676, 1683, 1684, 1692, 1693, 1694, 1704, 1719, 1722	19/21	SKM Trójmieście	Pesa i ZNTK MM 2014		
EN57AKM (EN57AKM)	203, 204, 1610, 1632, 1645, 1648, 1649, 1650, 1651, 1652, 1654, 1661, 1662, 1665, 1666, 1667, 1668, 1673, 1674, 1681, 1689, 1690, 1698, 1699, 1728, 1734, 1736	2/27	Koleje Mazowieckie	ZNTK MM 2014-2015		4-250 km/h 120 km/h
EN57AL (EN57AL)	1938	0/1	Województwo dolnośląskie / Koleje Dolnośląskie	ZNTK MM 2014		
EN57AL (EN57AL)	1543	0/1	Województwo podlaskie / Podlaski Zakład PR	Pesa i ZNTK MM 2014		

b/d	1435, 1507, 1603, 1618	0/4	Województwo pomorskie / Pomorski Zakład PR	Newag 2014	
EN57 (EN57AKIV)	1025	0/1	Województwo wielkopolskie / Koleje Wielkopolskie	Newag 2014	
EN57 (EN57AL)	b/d	0/21	Przewozy Regionalne	Pesa i ZNTK MM 2014-2015	
EN57AL (EN57AL)	1770, 1825 919, 939	0/2 opcja *2	Województwo łódzkie / Łódzki Zakład PR	ZNTK MM 2014-2015	

Źródło: <http://pl.wikipedia.org/wiki/EN57>

CODE MS702.10/2/2014 Operator: JANOR BOGUMILA

[Large handwritten signature]

Nazwa Zakładu: 02.10.2014 godz: 09:52:27 Nowy Sącz	Nowy Sącz ul. Wyzwalców 3 Nowy Sącz 33-100 poczta Nowy Sącz
Nazwa Zakładu: 02.10.2014 godz: 09:52:27 Nowy Sącz	Nowy Sącz ul. Wyzwalców 3 Nowy Sącz 33-100 poczta Nowy Sącz

Nr z tabelek plant:

PREZES ZARZĄDU
DYREKTOR NAJELNY

Zbigniew Konik
Za zgodność z oryginałem

WIĘCEPREZES ZARZĄDU
DYREKTOR ds. TECHNIKI I ROZWOJU

Wiesław Płowar

Strona 11 z 11

CODE MS702.10/2/2014 Operator: JANOR BOGUMILA

Rezygnacja z zawieszania działalności gospodarczej

Brak wpłań



Nowy Sącz, 02.10.2014 godz: 09:52:27

Wiesław Płowar
Podpis
JANOR BOGUMILA



Szczegóły operacji

w systemie bankowości internetowej PekaoBIZNES²⁴

Dane właściciela rachunku

Nazwa właściciela	NEWAG SPÓŁKA AKCYJNA	Adres właściciela	UL. WYSPIAŃSKIEGO 3, 33-300 NOWY SĄCZ
Rachunek właściciela	68 1240 4748 1111 0000 4875 1009		

Dane kontrahenta/zleceńiodawcy

Nazwa	Urząd Zamówień Publicznych	Adres	
Rachunek	60 1010 1010 0081 2422 3100 0000		

Szczegóły operacji

Data waluty	10.10.2014
Data księgowania	10.10.2014 14:41:00
Kwota	-18 000,00 PLN
Tytuł operacji	Wpła od odwołania Modernizacja kolijowego taboru pasażerskiego i napę dzie elektryczne sprawy WOI RZL II K72.42.2014.JO
Kod operacji	020
Opis kodu operacji	Przelew krajowy (-)
Referencje banku	1701010887443814

PREZES ZARZADU
DYREKTOR NACZYNIE PRZES ZARZADU
DYREKTOR ds. TECHNIKI I ROZWOJU

Zbigniew Konieczek

Wiesław Piwowar

Data wystawienia 10.10.2014 14:60

Strona 1/1

W rozrachunkach transgranicznych należy używać numeru rachunku IBAN oraz kodu BIC
Numer IBAN tego rachunku: PLN 1240 4748 1111 0000 4875 1009; Kod BIC Banku P. SA SA: PKOYPL33
Bank Pekao Kasa Oplek Spółka Akcyjna z siedzibą w Warszawie, ul. Bizyńska 65a wpisany pod numerem KRS: 0000014043 do Sąd Rejonowy dla m. st. Łódź, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego; NIP: 526-00-06-11; wysokość kapitału zakładowego i kapitału własnego: 262 470 034 złotych, według stanu na dzień 20 grudnia 2012 r.

Dokument sporządzony elektronicznie na podstawie Art. 7 ust. 1 i 2 Ustawy Prawo Bankowe, Art. 60 kc, Art. 20 ust. 2 i 5 Ustawy o rachunkowości. Nie wymaga stempla i podpisu.

